

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

N. 2001 — 1974

[S - C - 2001/35839]

**6 JULI 2001. — Decreet tot wijziging van het decreet van 13 juli 1994 betreffende de herstructurering van de GIMV, Gimvindus, VMH, Mijnen en LIM en tot oprichting van het Limburgfonds en van de permanente werkgroep Limburg (1)**

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een gewest- en gemeenschapsaangelegenheid.

**Art. 2.** In het decreet van 13 juli 1994 betreffende de herstructurering van de GIMV, Gimvindus, VMH, Mijnen en LIM en tot oprichting van het Limburgfonds en van de permanente werkgroep Limburg, wordt het opschrift vervangen door wat volgt :

« Decreet betreffende de Vlaamse investeringsmaatschappijen, het Limburgfonds en de permanente werkgroep Limburg. »

**Art. 3.** Artikel 1 van hetzelfde decreet wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 1. Dit decreet regelt een gewest- en gemeenschapsaangelegenheid. »

**Art. 4.** "In hetzelfde decreet wordt een artikel *2bis* ingevoegd, dat luidt als volgt :... ».

« Artikel *2bis*. § 1. Het Vlaamse Gewest mag, rechtstreeks of onrechtstreeks, de aandelen verwerven die VPM bezit in het kapitaal van de naamloze vennootschap Participatiemaatschappij Vlaanderen, hierna genoemd PMV.

§ 2. De Vlaamse regering bepaalt de modaliteiten voor de overdracht, desgevallend van rechtswege, van de aandelen die de VPM aanhoudt in de PMV.

§ 3. De Vlaamse regering wordt gemachtigd om de naam van PMV te wijzigen. »

**Art. 5.** In artikel 8 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 17 juli 2000, worden tussen de woorden "artikel 2, eerste en tweede lid," en de woorden "en de artikelen 3 tot en met 7", de woorden "artikel *2bis*" ingevoegd.

**Art. 6.** In artikel 10 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij de decreten van 20 december 1996, 17 juli 2000 en 20 december 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, eerste lid, worden de woorden "en VPM" vervangen door de woorden "VPM en PMV";

2° in § 2, vierde lid, wordt de tweede zin vervangen door wat volgt :

« Onverminderd het bepaalde in artikel *2bis*, § 2, is de VPM, na voorafgaand akkoord van de Vlaamse regering, gemachtigd de aandelen te verkopen die zij bezit, zonder dat zij daardoor, met uitzondering van de GIMV, de controle zoals gedefinieerd in het wetboek van Vennootschappen, mag prijs geven »;

3° in § 2 wordt het vijfde lid vervangen door wat volgt :

« De PMV heeft als doel de bijzondere opdrachten uit te voeren die haar in het kader van de tenuitvoerlegging van de economische politiek van het Vlaamse Gewest worden toevertrouwd. In dat kader kan de PMV kapitaal en andere middelen verstrekken aan ondernemingen en de betreffende deelnemingen en vorderingen aanhouden en beheren in opdracht van en voor rekening van het Vlaamse Gewest. De PMV legt zich eveneens toe op het realiseren van projecten inzake publiek-private samenwerking voor alle bevoegdheidsdomeinen door middel van gespecialiseerde dochterondernemingen. Na voorafgaand akkoord van de Vlaamse regering is de PMV gemachtigd aandelen van de GIMV te verwerven, aan te houden en te verkopen. De PMV heeft tevens als doel participaties aan te houden, met het oog op de realisatie van het Vlaamse overheidsinitiatief. »

**Art. 7.** In artikel 11 van hetzelfde decreet wordt de derde zin geschrapt.

**Art. 8.** In artikel 12, § 1, tweede lid, van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 22 december 2000 wordt de tweede zin vervangen door wat volgt :

« De Vlaamse regering is belast met het toezicht op de beslissingen van de gespecialiseerde dochterondernemingen, bedoeld in artikel 10, § 2, vijfde lid, derde zin, en het toezicht op de financierbaarheid ervan. »

**Art. 9.** De Vlaamse regering kan de bepalingen van het decreet van 13 juli 1994 betreffende de herstructurering van de GIMV, Gimvindus, VMH, en LIM en tot oprichting van het Limburgfonds en van de permanente werkgroep Limburg coördineren met de bepalingen die daarin uitdrukkelijk of stilzwijgend wijzigingen hebben aangebracht tot aan het tijdstip van de coördinatie.

Te dien einde kan de regering :

1° de volgorde en de nummering van de te coördineren bepalingen veranderen en in het algemeen de teksten naar de vorm wijzigen;

2° de verwijzingen die voorkomen in de te coördineren bepalingen, met de nieuwe nummering overeenbrengen;

3° zonder afbreuk te doen aan de beginselen die in de te coördineren bepalingen vervat zijn, de redactie ervan wijzigen teneinde ze onderling te doen overeenstemmen en eenheid in de terminologie te brengen.

**Art. 10.** Dit decreet treedt in werking op een door de Vlaamse regering te bepalen datum en uiterlijk zes maanden na de dag van de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 6 juli 2001.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
Vlaams minister van Financiën, Begroting, Buitenlands Beleid en Europese Aangelegenheden,  
P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Economie, Ruimtelijke Ordening en Media,  
D. VAN MECHELEN.

—  
Nota

(1) *Zitting 2000-2001.*

*Stukken.* — Voorstel van decreet, 710 - Nr. 1 + Erratum. — Verslag, 710 -Nr. 2. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering, 710 - Nr. 3.

*Handelingen.* — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 3 en 4 juli 2001.

—  
TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2001 — 1974

[S - C - 20 01/35839]

**6 JUILLET 2001.** — Décret modifiant le décret du 13 juillet 1994 portant restructuration du GIMV, de Gimvindus, du VHM, de Mijnen et du LIM et institution du Limburgfonds et du Groupe de travail permanent "Limburg" (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle une matière régionale et communautaire.

**Art. 2.** Dans le décret du 13 juillet 1994 portant restructuration de la GIMV, de Gimvindus, de VHM, de Mijnen et du LIM et institution du Limburgfonds et du Groupe de travail permanent « Limburg », l'intitulé est remplacé par la l'intitulé suivant :

« Décret relatif aux « Vlaamse investeringsmaatschappijen », le « Limburgfonds » et le groupe de travail permanent « Limburg. »

**Art. 3.** L'article 1<sup>er</sup> du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1<sup>er</sup>. Le présent décret règle une matière régionale et communautaire. »

**Art. 4.** « Dans le même décret, il est inséré un article *2bis*, rédigé comme suit :... ».

« Article *2bis*. § 1<sup>er</sup>. La Région flamande peut acquérir directement ou indirectement les parts détenues par la VPM dans le capital de la société anonyme « Participatiemaatschappij Vlaanderen », ci-après dénommée PMV.

§ 2. Le Gouvernement flamand fixe les modalités du transfert, éventuellement de plein droit, des parts détenus par la VPM dans la PMV.

§ 3. Le Gouvernement flamand est autorisé à changer le nom de la PMV. »

**Art. 5.** Dans l'article 8 du même décret, modifié par le décret du 17 juillet 2000, les mots « à l'article *2bis* » sont insérés entre les mots « à l'article 2, premier et deuxième alinéas » et les mots « et aux articles 3 à 7 ».

**Art. 6.** L'article 10 du même décret, modifié par les décrets des 20 décembre 1996, 17 juillet 2000 et 20 décembre 2000, est modifié comme suit :

1° au § 1<sup>er</sup>, premier alinéa, les mots « et la VPM » sont remplacés par les mots « la VPM et la PMV »;

2° au § 2, alinéa 4, la deuxième phrase est remplacée par ce qui suit :

« Sans préjudice des dispositions de l'article *2bis*, § 2, la VPM est autorisée, moyennant l'accord préalable du Gouvernement flamand, à vendre les parts qu'elle détient, sans qu'elle puisse pour autant abandonner, à l'exception de la GIMV, le contrôle tel que défini dans le Code des sociétés »;

3° au § 3, l'alinéa 5 est remplacé par ce qui suit :

« La PMV a pour but de réaliser les missions particulières qui lui sont confiées dans le cadre de la mise en œuvre de la politique économique de la Région flamande. La PMV peut fournir dans ce cadre des capitaux et d'autres ressources à des entreprises, et détenir et gérer les participations et créances en question pour le compte de la Région flamande. La PMV s'attelle également à la réalisation de projets en matière de coopération entre le secteur public et le secteur privé pour tous les domaines de compétences par l'intermédiaire de filiales spécialisées. Moyennant l'accord préalable du Gouvernement flamand, la PMV est autorisée à acquérir, détenir et vendre des parts de la GIMV. La PMV a également pour but de détenir des participations en vue de la réalisation de l'initiative économique flamande. »

**Art. 7.** Dans l'article 11 du même décret, la troisième phrase est supprimée.

**Art. 8.** Dans l'article 12, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, du même décret, inséré par le décret du 22 décembre 2000, la deuxième phrase est remplacée par ce qui suit :

« Le Gouvernement flamand est chargé du contrôle des décisions prises par les filiales spécialisées visées à l'article 10, § 2, alinéa 5, troisième phrase, ainsi que du contrôle des possibilités de financement. »

**Art. 9.** Le Gouvernement flamand peut coordonner les dispositions du décret du 13 juillet 1994 portant restructuration de la GIMV, de Gimvindus, du VHM, de Mijnen et du LIM et institution du Limburgfonds et du Groupe de travail permanent « Limburg » et les dispositions qui les auraient expressément ou implicitement modifiées au moment où les coordinations seront établies.

A cette fin il peut :

- 1° modifier l'ordre, le numérotage et, en général, la présentation des dispositions à coordonner;
- 2° modifier les références qui seraient contenues dans les dispositions à coordonner en vue de les mettre en concordance avec le numérotage nouveau;
- 3° modifier la rédaction des dispositions à coordonner en vue d'assurer leur concordance et d'en unifier la terminologie sans qu'il puisse être porté atteinte aux principes inscrits dans ces dispositions.

**Art. 10.** Le présent décret entre en vigueur à une date à fixer par le Gouvernement flamand et au plus tard six mois après la date de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 6 juillet 2001.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
Ministre flamand des Finances, du Budget, de la Politique extérieure et des Affaires européennes,  
P. DEWAELE

Le Ministre flamand de l'Economie, de l'Aménagement du Territoire et des Médias,  
D. VAN MECHELEN

—  
Note

(1) *Session 2000-2001.*

*Documents.* — Proposition de décret, 710 - N° 1 + Erratum. — Rapport, 710 - N° 2. — Texte adopté par l'assemblée plénière, 710 - N° 3.

*Annales.* — Discussion et adoption. Séances des 3 et 4 juillet 2001.



N. 2001 — 1975

[2001/35833]

**6 JULI 2001. — Decreet houdende bepalingen tot herstructurering van Gimvindus N.V. (1)**

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een gewestaangelegenheid.

**Art. 2.** De Vlaamse regering wordt gemachtigd :

1° in te stemmen met de overdracht, bij wijze van schuldvernieuwing, aan de gespecialiseerde dochterondernemingen van Gimvindus voor de staalnijverheid en de textielnijverheid, van de schuld die Gimvindus ten opzichte van het Vlaamse Gewest heeft ingevolge artikel 98 van het decreet van 21 december 1990 houdende begrotingstechnische bepalingen alsmede bepalingen tot begeleiding van de begroting 1991, gewijzigd bij het decreet van 18 december 1992, zoals vastgesteld bij het besluit van de Vlaamse regering van 21 december 1994 houdende vaststelling van de schuld van de naamloze vennootschap Gimvindus ten opzichte van het Vlaamse Gewest en houdende toekenning van de gewestwaarborg;

2° in te stemmen met de overdracht, bij wijze van schuldvernieuwing, aan een dochteronderneming van Gimvindus, van voornoemde schuld;

3° overeen te komen met de in 1° en 2° vermelde dochterondernemingen en Gimvindus om de voorwaarden en de aflossingskalender van de in 1° bedoelde schuld te wijzigen;

4° in te stemmen met de overdracht aan de vermelde gespecialiseerde dochteronderneming voor de staalnijverheid van de rechten die Gimvindus ten opzichte van het Vlaamse Gewest heeft ingevolge artikel 12 van de overeenkomst van 21 december 1994 tussen het Vlaamse Gewest en Gimvindus, bekrachtigd bij artikel 2 van het decreet van 22 november 1995 houdende bepalingen tot begeleiding van de aanpassing van de begroting 1995.

**Art. 3.** § 1. Gimvindus kan de aandelen van haar gespecialiseerde dochterondernemingen voor de staalnijverheid en de textielnijverheid door middel van verkoop of inbreng overdragen aan de Vlaamse Participatiemaatschappij of aan een gespecialiseerde dochteronderneming van die laatste.

§ 2. De in § 1 bedoelde overdracht gebeurt met behoud van de gewestwaarborg die gehecht is aan leningen van Gimvindus die geheel of gedeeltelijk zijn overgenomen door de bedoelde gespecialiseerde dochterondernemingen.

§ 3. De aandelen, de gelden, de vorderingen of de andere waarden die Gimvindus ontvangt ter vergoeding van de, in § 1 bedoelde overdracht, worden door Gimvindus aan het Vlaamse Gewest overgedragen bij wijze van vermindering van haar kapitaal.

Het Vlaamse Gewest kan de ontvangen aandelen of vorderingen inbrengen in de Vlaamse Participatiemaatschappij.